

# Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	11
I. Die Umkodierung des Raums: Identitätsentwürfe nach den jugoslawischen Zerfallskriegen .....	23
1. Die Verhandlung einer bosnischen kulturellen Identität im Dritten Raum .....	23
1.1 Die Debatte um den Begriff der bosnischen kulturellen Identität – Crossroads versus Synkretismus.....	23
1.2 Der Krieg in Bosnien und Herzegowina und seine Bedeutung für den Raum- und Identitätsdiskurs.....	37
1.3 Bosnien als Dritter Raum .....	43
1.4 Diesseits, Jenseits, Zwischenwelt: Synkretismus in den Raumvorstellungen von Christentum und Islam .....	50
2. Dževad Karahasan im Gefüge der Literaturen Bosnien und Herzegowinas .....	59
2.1 Literatur in Bosnien und Herzegowina – bosnische Literatur – Definitions- und Kanonisierungsversuche im Wandel der politischen Geographie.....	59
2.2 Die Rolle Karahasans in der Literatur Bosniens .....	64
2.3 Das „postkoloniale“ und postjugoslawische Erzählen Karahasans .....	73
II. Raum und Identitätskonstruktion im Erzählen Dževad Karahasans – Bosnische kulturelle Identität im Dritten Raum des <i>Sowohl-als-auch</i> und <i>Weder-noch</i> .....	81
1. Der Garten als Dritter Raum – Bosnien als Garten – Der Bosnienkrieg als Vertreibung aus dem Paradies ( <i>Knjiga vrtova</i> )....	81
1.1 Einführung in den Essayband und Situierung der These .....	81
1.2 Der Garten als Erzählraum.....	84
1.2.1 Der Garten als Mittler zwischen Diesseits und Jenseits.....	84
1.2.2 Die Frau als Erzählerin zwischen Leben und Tod .....	90
1.3 „Durch verborgene Gärten“ – Der verborgene Synkretismus der Esoterik .....	94
1.4 Garten und Wüste im Spannungsverhältnis des Synkretismus ....	99

1.5 Der Park in Sarajevo als Begegnungs- und Verhandlungsraum – als Inbegriff des Synkretismus von Islam und Christentum.....	103
1.6 Die Ruine als Dritter Raum der Erinnerung – ein Rekonstruktionsraum für eine bosnische kulturelle Identität.....	109
2. Bosnien als Barzakh – der Dritte Raum als Metapher für die Konstruktion einer bosnischen kulturellen Identität im Roman <i>Noćno vijeće</i> .....	119
2.1 Einführung in den Roman und Situierung der These .....	119
2.2 Die Raummetaphorik im Erzähler als Verhandlungsinstanz für eine bosnische kulturelle Identität .....	123
2.2.1 Die Semantisierung von Räumen zur Rekonstruktion von Vergangenheit.....	123
2.2.2 Die Raummetaphorik in der Figurendarstellung.....	140
2.3 Bosnien als Barzakh – Der Dritte Raum als Verhandlungsraum für eine bosnische kulturelle Identität .....	164
2.3.1 Handlungsleitende Motive der Barzakh-Metapher .....	164
2.3.2 Die Raummetaphorik des Barzakh und der doppelt kodierte Erzähler als Verhandlungsinstanz für eine bosnische kulturelle Identität.....	174
3. Identitätsfindung im <i>tamni vilajet</i> ? Bosnien als Dritter Raum im Erzählband <i>Izviještaji iz tamnog vilajeta</i> .....	199
3.1 Einführung in den Erzählband und Situierung der These – Der Ich-Erzähler als Reflexionsmedium des Dritten Raums .....	199
3.2 Der Begriff des <i>tamni vilajet</i> im Nachwort zum Erzählband.....	202
3.3 Exilräume: Vergangenheitsverlust und Flucht in den Dritten Raum in <i>Anatomija tuge</i> .....	208
3.3.1 Das Exil als Rekonstruktionsraum für die Vergangenheit. ....	208
3.3.2 Der Dritte Raum der bosnischen kulturellen Identität in der Figurendarstellung .....	212
3.3.3 Der Identitätskonflikt des Ich-Erzählers .....	220
3.4 Die Unveräußerlichkeit von Raum und Vergangenheit: Bosnische kulturelle Identität in <i>Pisma iz 1993. godine</i> .....	223
3.4.1 Intertextualität zu Ivo Andrić – Fortführung der Idee des Synkretismus und Erzeugung eines Dritten Raums .....	223
3.4.2 Briefe als Intertexte zur Rekonstruktion und Fortsetzung von Familiengeschichte und Vergangenheit .....	227

3.5 Die Unvermeidbarkeit der Vergangenheit: Imaginäre Freiheitsräume in <i>Princip Gabrijel</i> .....	243
3.5.1 Auf den Spuren von Viktor Ullmann .....	244
3.5.2 Auf den Spuren von Gavrilo Princip .....	248
3.6 Die identitätsstiftende Funktion des Dritten Raums in <i>Karlo Veliki i tužni slonovi</i> .....	253
3.6.1 Raumverlust und Identitätssuche im Dritten Raum .....	253
3.6.2 Intertextualität zu Andrić .....	259
III. Der Dritte Raum als Fanal der Toleranz – Fazit .....	269
Literaturverzeichnis .....	276